Cancún:

de Jardín Botánico
a
Jardín Medicinal Maya

Biomes
connections

Un proyecto de la **Municipalidad de Cancún** y el **Instituto Biomes Connections**

en colaboración con:

Comunidades Mayas de la región

Universidad del Ruhr-Bochum (Alemania)

CIESAS México (Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social)

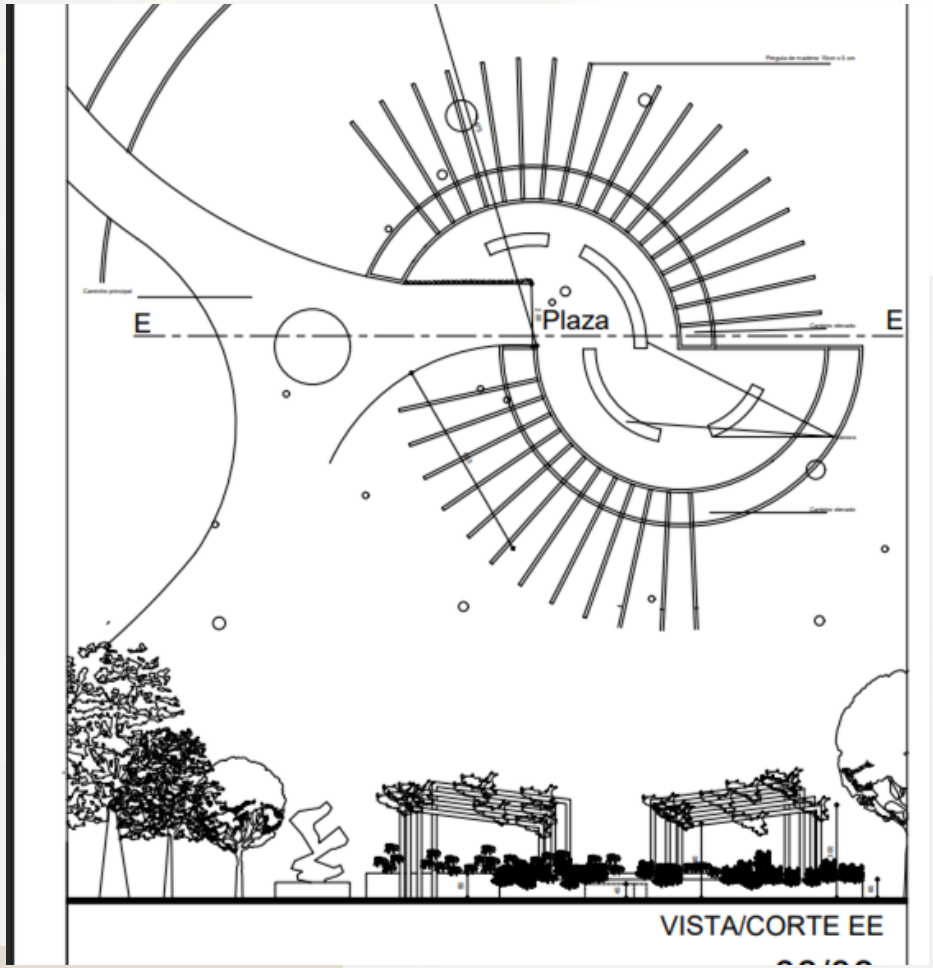
Jardín Botánico de Puerto Morelos

Proyecto inicial

- **MISIÓN: En Agosto de 2024 el Instituto Biomes en colaboración con la Municipalidad de Cancún comenzó el proyecto de crear** un Jardín Botánico, inserto en la ciudad de Cancún, que contribuya con su comunidad y con sus visitantes a través de programas de promoción de la cultura ambiental, difusión del valor de la cultura de los pueblos originarios - Mayas, desarrollo de tecnologías de conservación in situ de especies endémicas y amenazadas, trabajos de investigación y actividades educativas y de difusión para la observación, disfrute y utilización responsable del patrimonio natural de la región.
- Los objetivos y acciones iniciales de creación del Jardín Botánico de Cancún, planteaban verse **ampliados y perfeccionados sobre la base de estudios, presupuestos y convenios futuros-** expresan los lineamientos del Foro de Biodiversidad de las Américas, de la Misión Global de Conservación de los Jardines Botánicos, estipulada por la Estrategia Global para la Preservación de las Plantas – BGCI.

Biomes
connections

Proyecto inicial





Biomes
connections

Proyecto inicial



Biomes
connections

Primeros cambios necesarios

- Lo primero fue adaptar al nuevo presupuesto y las condiciones del lugar elegido lo que sería el proyecto de Jardín.
- No podrá haber vallado, será totalmente abierto, esto impone ciertas limitaciones, pero también tiene ventajas.
- Tener en cuenta las torres eléctricas existentes que impiden la plantación de algunas especias.
- Debe ser un jardín que a largo plazo se mantenga lo más posible por sí mismo.
- Es necesario hacer una investigación con las comunidades mayas para poder integrarlas en el proyecto.
- Esta investigación de campo se realizó en colaboración con la Universidad del Ruhr-Bochum (Alemania)

Biomes
connections

Encuentro de trabajo en el terreno del Jardín
Marzo 2025

- En Marzo el *Instituto Biomes Connections* representado por Erika, que lidera el proyecto, y por Bárbara y Laura tuvo una reunión de trabajo con el equipo de la municipalidad en el que pudimos cerrar algunas ideas.
- Los materiales se están comprando y: ¡pronto se pondrá la primera piedra!
- El cenote seguirá siendo el lugar de más importancia del Jardín:
- También habrá una „plaza central“ en círculo, con bancos con elementos mayas y una ceiba en el centro.

Biomes
connections

Reunión de los biólogos, botánicos y arquitectos de la municipalidad de Cancún con el equipo de Biomes







1. Paseo por el interior del Cenote
2. Vista del Cenote
3. Erika explicando el proyecto al Equipo

Biomes
connections

Encuentro de trabajo en el terreno del Jardín
Marzo 2025







Equipo de trabajo, municipalidad y Biomes Connections

Biomes connections

Trabajo de investigación con las comunidades mayas

- A través de un proyecto de investigación de Universidad de Bochum, en colaboración con la Cátedra de la Unesco de Lenguas Indígenas de Latinoamérica y El Caribe y en el marco del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas de la UNESCO (https://www.unesco.org/es/decades/indigenous-languages) pudimos realizar un trabajo de investigación etnográfica sobre la lengua maya y el conocimiento de las plantas de la región.

- Estuvimos en tres „estaciones etnográficas“ principales, trabajando con personas de distintas comunidades mayas:
  1. Encuentro de saberes ancestrales femeninos
  2. Comunidad Maya Tres Reyes
  3. Centro Cultural Maya Playa del Carmen

Biomes connections

Trabajo de investigación con las comunidades mayas

Encuentro saberes femeninos y herbolaria maya

- Estuvimos participando en el Segundo encuentro de saberes femeninos y herbolaria Maya donde pudimos asistir a talleres ofrecidos por Abuelas Mayas que compartieron esta Cosmovisión.
- De aquí surgieron contactos, conexiones y una apertura para el trabajo que vino a mostrarnos el cambio de Jardín Botánico a Jardín Maya Medicinal.



Biomes connections

Trabajo de investigación con las comunidades mayas

Encuentro saberes femeninos y herbolaria maya







1. Altar
2. Entrega de la Intención y propósito al fuego
3. Llamada al círculo

Biomes connections

Trabajo de investigación con las comunidades mayas

Trabajo etnográfico en la Comunidad Maya Tres Reyes

- La Comunidad maya Tres Reyes está en lo profundo de la selva yucateca.
- Se trata de una comunidad en la que todos sus habitantes son hablantes de lengua maya.
- Pudimos compartir, hacer observación participante, cocinar y realizar entrevistas, especialmente con la abuela Lucy, curandera maya con amplios conocimientos de plantas medicinales, flora y fauna de la región.





Biomes connections

Trabajo de investigación con las comunidades mayas







1.Casa Nictel (Nenúfar, planta mística Maya) de Doña Lucy, Abuela Maya, curandera de Tres Reyes
2.Cocinando Tortillas de Maíz
3.Entrevista con Doña Lucy,

Biomes connections

Trabajo de investigación con las comunidades mayas

Trabajo etnográfico con Doña Lupita y Don Román: maestros de herbolaria maya y lengua maya

- Por último realizamos largas entrevistas y encuentros con Doña Lupita y Don Román que nos compartieron sus ricos conocimientos sobres las plantas medicinales, los frutales y otros árboles de la región así como la importancia de recuperar ciertas especies para la fauna de la región.
- También nos compartieron sus conocimientos sobre lengua y cosmovisión maya y su relación con la flora y fauna de la región.
- El equipo de Biomes compartió también el proyecto del Jardín de Cancún y ambos aceptaron ser colaboradores, algo que la municipalidad de Cancún también ha apoyado y: ¡de lo que nos hemos alegrado muchísimo!

Biomes
connections

Trabajo de investigación con las comunidades mayas









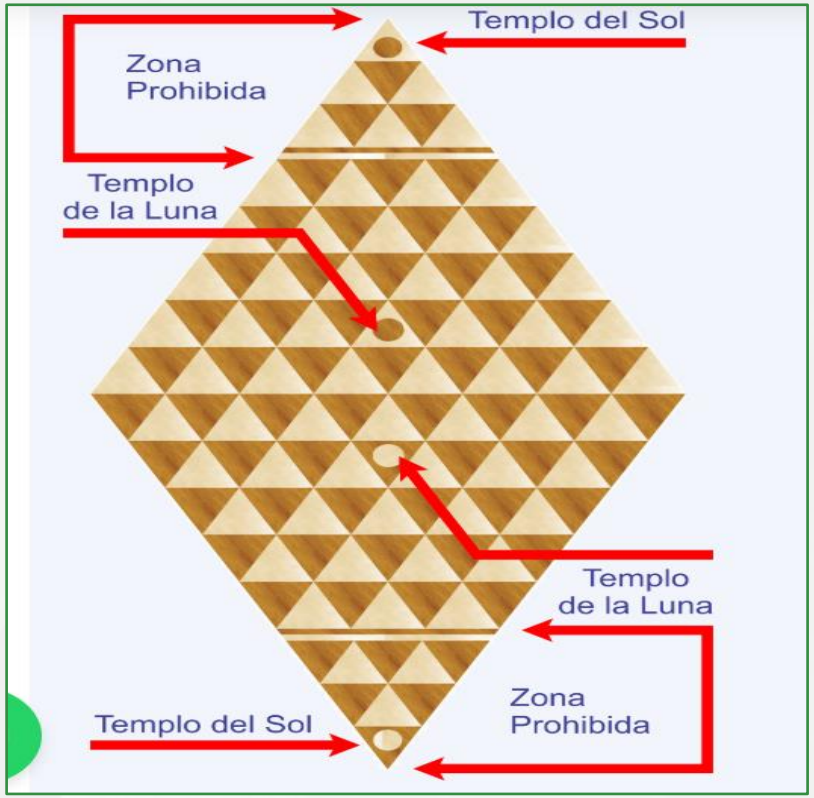
1. Laura entrevistando a Doña Lupita y Don Ramón
2. Mostrando el Proyecto del Jardín de Cancún
3. En el espacio de su propio Jardín de Plantas medicinales
4. Doña Lupita mostrándonos plantas de su jardín.

Biomes connections

Trabajo de investigación con las comunidades mayas

Trabajo etnográfico con Doña Lupita y Don Román: maestros de herbolaria maya y lengua maya

Además, en su entrevista, Don Román nos compartió **la existencia de un ajedrez maya:** „es un juego sobre el equilibrio, la integridad y la armonía interna y externa que se rige por la concepción maya del cosmos“.



Biomes connections

Visita y entrevistas en el Jardín Botánico de Puerto Morelos

- El Jardín Botánico de Puerto Morelos es el más grande de México y está a 40 minutos de Cancún. Incluye uno de los manglares más grandes del mundo.
- Pudimos compartir con su directora Aurora Beltrán y el grupo de botánica que nos dio muchas ideas y fueron enormemente generosas y colaboradoras con nosotras.
- Revisamos el plan cultural y educativo que ofrecen, también la señalización, los carteles, los caminos etc.
- **Nos hicieron ver la dificultad que conlleva poner el „título“ de „botánico“ a nuestro jardín, ya que deberíamos cumplir muchos requisitos institucionales que, por el momento, no están a nuestro alcance.**
- Quedamos en contacto con ellas para colaboraciones y para pedir su ayuda en algunas cuestiones.
- ¡Muy agradecidas a este equipo del Jardín Botánico de Puerto Morelos!

Biomes connections

Jardín Botánico de Puerto Morelos







1. Entrada al Jardín Botánico
2. Cartelería en tres lenguas
3. Paseo por el jardín

Biomes connections

Planificando un Jardín Medicinal Maya

- Tras el trabajo de investigación y las reuniones de trabajo con la Municipalidad y el Jardín Botánico de Puerto Morelos se ha decidido transformar el proyecto de **Jardín Botánico a un Jardín Medicinal Maya**
- Se entiende por “medicinal”: no sólo la integración de la herbolaria tradicional maya sino también la plantación de determinados árboles frutales y otras especies de la región que están en peligro y que son esenciales para la fauna.
- Se quiere revalorizar el legado de la cultura y cosmovisión comunitaria maya en una ciudad altamente turística.
- Esto permitirá proyectos educativos y artísticos concretos en referencia a este tema
- También se incluirá todo un paisaje lingüístico y cultural en lengua maya para la señalización holística y armónica del Jardín.

Biomes connections

Plaza de doctorado

- Ya contamos con una plaza de doctorado en la Cátedra de lingüística hispánica de la Universidad de Bochum en Alemania, colaboradora de Biomes Connections.
- Este doctorado estará enfocado en planificar el “**paisaje lingüístico y cultural**” del Jardín Medicinal Maya, realizando el diseño de los carteles de señalización en maya yucateco, español e inglés
- También se hará un “**paisaje sonoro**” en el que a través de un código QR se podrá escuchar en las tres lenguas las informaciones botánicas sobre las plantas, así como también historias, poemas, adivinanzas etc. relacionadas con cada planta.

Biomes
connections

Próximos pasos

- Erika nos recuerda que vayamos „pasito a pasito, con gozo, porque todo va muy deprisa“ y que mandemos energía y buenos pensamientos ¡para colocar la primera piedra pronto!
- Reunión con todo el equipo de la municipalidad junto con Doña Lupita para diseñar propiamente el Jardín, seleccionar las plantas, ubicarlas en el espacio, definir de dónde van a provenir.
- Diseño del Vivero que estará en el Jardín.
- Convocar la plaza de doctorado públicamente.
- Entregar un proyecto de investigación interdisciplinar en una convocatoria del Ministerio de Educación y Ciencia del Gobierno Alemán.
- Buscar más fondos posibles de financiación (por ejemplo en Bancos Verdes u otras instituciones)
- Seguir integrando más y más a las comunidades mayas
- Seguir trabajando en los Foros de Biomes.

Biomes
connections